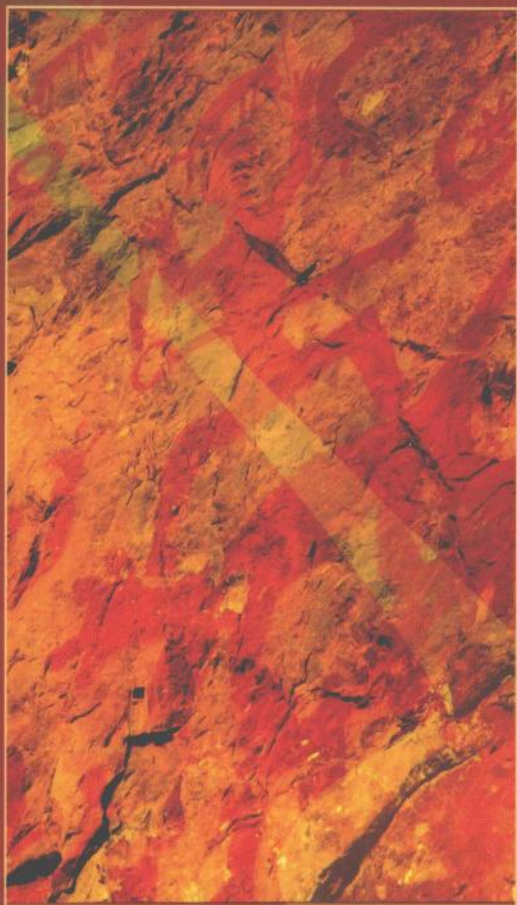


声乐艺术教育丛书·文库

中國聲樂藝術史

Tie Histroy of Chinese Vocal Musicalart

金星·金明春·著



人民音乐出版社·湖南文艺出版社

中国声乐艺术史

金星 金明春 著

人民音乐出版社·湖南文艺出版社

2010年10月出版

图书在版编目(CIP)数据

中国声乐艺术史：中国二十世纪声乐史略/金星·金明春著。
—长沙：湖南文艺出版社，2011.3
ISBN 978-7-5404-4833-2

1. ①中… II. ①金…②金… III. ①声乐艺术-音乐史-
中国 ①声乐 IV ①J616-092

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 030983 号

• 中国声乐艺术史 •

金星·金明春 著

责任编辑：张月 题书字：徐殿阶

湖南文艺出版社出版发行

(长沙市雨花大道2号，邮编410014)

湖南省新华书店经销

长沙理工大学印刷厂印刷

2010年10月第1次印刷

开本：889X1194毫米 1/24 印张：30

字数：588千字 印数：1-12280

下编定价：31.8元

总定价：79.8元

若存质量问题，请直接与本厂联系

声乐艺术教育丛书·总序

《声乐教学文库》是《声乐艺术教育丛书》的系列之一。“丛书”中的《声乐教学曲库》已经出版，它为新世纪的声乐教学曲目建设开创了一个新的里程，而“文库”的出版同样具有重要的时代与理论意义。

首先，“文库”的出版，是全面提高声乐理论水平，适应声乐教学、创作、表演、鉴赏的需要。长期以来，我们的声乐理论建设远远不能适应声乐艺术发展的要求，缺乏较高层次的理论建设成果。广泛的声乐文化领域：创作、表演、传播、鉴赏、教学、研究等得不到实践的深入总结与概括，理论的落后状态，即阻滞了实践的发展与导向，又失去了理论本身应有的学术职责与价值。

“文库”出版，作为声乐各学科的系列理论，无疑将改变这种局面，以便为新世纪的声乐文化的全面发展，发挥它的理论力量。

其次，“文库”的出版，是弘扬民族声乐文化，探索建立中国民族声乐学科理论体系的需要。一种民族“虚无主义”的观念长期左右着我们的认识。即认为：“中国的民族声乐艺术与发声方法不科学，更没有系统的理论。”事实上，占世界人口最多，民族最广泛，声乐形式与风格最丰富的就是中国，具有悠久民族文化传统的中华民族，创造了足以显示自身特长的声乐艺术美，不仅有广泛丰富的艺术实践，同样具有精辟的理论传统。这就是更需要我们通过进一步的挖掘、整理、归纳、研究等，来促进我们民族声乐理论建设。不仅弘扬它的优秀传统，更随着时代的要求去发展创新，从而建设中国民族声乐学科和理论体系。

同时，“文库”的出版，是为培养新世纪的声乐人才，提供全方位的理论著述的需要。建国 50 年来，在半个世纪的历史跨度中，我们已经培养了足以在世界歌坛具有竞争力的众多歌唱家；在西方美声唱法与民族语言融合的创造与教学实践中，也逐渐探索出了丰富的教学经验与规律。也不能否认，我们的理论研究同样迈出了可喜的步伐，发表与出版了不少著述，但却未能形成整体规模。为此，在声乐人才的培养上，自然缺乏有力的理论支持。我们设想我们培养出来的学生，不仅会唱歌，同时也有科学系统进行理论阐述能力。同时在音乐学科中也要有计划培养声乐学的专业理论人才。我们期望这套“文库”的出版能为提高既有演唱能力，又具有理论研究能力的声乐人才提供理论基础。

此外，“文库”的出版，更是日益蓬勃发展的声乐文化生活的

时代需要。声乐文化是音乐文化生活中的主导内容，歌厅、舞厅、卡拉OK厅、音乐茶座、夜总会、大型体育场馆……形形色色的声乐传播媒介，各式各样的声乐大奖赛……千百万涌进声乐文化市场的声乐盒带、CD、VCD唱片、歌集……。而这一切都应适应我们时代需要的审美和理论导向。总之，当新世纪到来之际，我们预期声乐文化生活的进一步繁荣，而一个迫不及待的审美理论建设与导向任务，正需要我们全力以赴地去完成。

我们规划了“文库”从“论”到“史”的系列选题，预计有以下学科：

《声乐学基础》 声乐学是音乐学的分支，是声乐基本技能、技巧训练的基础理论学科，它具有“声乐艺术概论”的特点。但它更侧重于声乐生理、心理、表演与教学的综合性，它的基础理论必将紧密结合声乐艺术实践，具有全面、科学、系统的理论规范与训练的方法步骤，而又发挥理论去指导实践的理论作用。它的编撰、出版将填补建国以来长期没有规范化的声乐基础理论教材的空白。

《声乐语言学》 声乐作为人声唱出的带有语言的音乐，它的“音乐化语言”的物质，确定了这一学科的依存性与独立性。它的依存性在于它要紧密结合声乐的发声、呼吸、共鸣、演唱等一切创造与表现，以此来决定它的质的规定性。在这个基础上，它又具有自身的特殊性能的独立性。声乐语言学是全面系统研究与阐明“音乐化语言”创造与表现规律的学科，它介乎声乐语言学的边缘的综合学科，而显示了它的学科的独立特征。《声乐语言学》将试图以国际音标作为记音符号，分析对比主要语种（汉语、英语、意大利语、法语、德语）的语音共同性与差异性，使人声唱出的语言体系能有一个共同遵循的规范，以便沟通和发展在演唱中的语音表现与处理的艺术规律。

《声乐艺术心理学》 声乐艺术心理学是音乐心理学的分支学科，也是声乐学与心理学之间的边缘学科。这是因为人声产生不仅要具备生理器官和创造条件，而且要受心理机能的支配，歌唱的整个过程离不开心理感受、心理体验、心理适应、心理表现等的控制中。而生理器官的外在表现，正是这些内在心理导向的艺术发挥。如果声是指生理的表现，而“情”是指心理的情感表现的话，那么没有情的依托与抒发，声也不可能有灵魂和生命，所谓“以声传情”、“以情带声”来达到“声情并茂”，正体现了声乐艺术生理与心理创造的辩证关系。

《声乐表演学》 声乐属于表演艺术的范畴，它主要借助于

歌唱性的语言动作、形体动作的造型美,构筑了声乐表演艺术的主要内容。从艺术形态学的视角去观察不同的声乐艺术形态的表演,既有其共同的属性,也具有各自的特殊表现规律,声乐表演学当深入不同形态的声乐艺术中去概括出声乐表演艺术的规律。

《声乐教育学》它是《声乐教育学》的分支学科,《音乐教育学》或《音乐教学法》虽然也包括声乐的教学部分,但它毕竟不可能细致地进行全面系统的集中分析,现代教学的发展,已使得它的科学研究更趋于精确化,如何把握声乐教学的特殊规律,我们不妨以系统论、控制论的观点去剖析这一音乐体裁在教学中整体性,从而通过系统中整体控制,来建构中国的声乐教育体系,使声乐教学理论能更好地去指导声乐教学实践。

《声乐艺术美学》声乐艺术美学是音乐美学的分支学科,它从艺术哲学、艺术心理学、艺术形态学等视角,并以系统论和比较学的方法,去研究阐述声乐艺术美的总体构成。不仅从宏观的视野,去阐明它的本质特征,探讨其美的构成规律及其审美功能,并以微观的触角分别深入其各构成系列,剖析它文学的、曲调的、演唱的本体美的物质与从属体的依存性特征,高度抽象出声乐的美学理论,确立马克思主义的声乐美学观,使其声乐的各种领域,发挥规范性的理论导向职能。

《中国声乐艺术史》中华民族声乐艺术源远流长。在中国音乐发展的历史长河中,自然包含着声乐的源流。作为音乐化的语言艺术,从广义范围上讲,它在词作、曲作、演唱上既是本体的沿革,而又共同汇涌成声乐演变发展的流程。我们追根溯源的目的,在于清晰地把握民族声乐在发展中脉络,所谓温故而知新,以期在实践中不断创新,发展民族声乐的优秀创造传统。声乐史学是一门缜密系统的建设工程,为了继往开来,在弘扬优秀民族声乐文化的基础上,去开创适应新时代的声乐艺术,使《中国声乐艺术史》不仅全面记载着中华民族声乐艺术的历史创造,并使中国声乐学派中民族性发扬光大。

《西方声乐艺术史》以声乐为主导形式的音乐艺术,从世界范畴去观察或聆听,那是一座人声艺术的宝藏,它所蕴含的美妙动人的歌声,是无以伦比的人类创造。如何概括世界的声乐艺术史是一项重大的科研任务,我们仅以“西方”为涵盖的地域,以时代或世界为沿革,梳理声乐作家、作品、表演、教学等声乐文化历史,以探讨西方声乐艺术的发展轨迹。

作为“文库”的一期工程,我们构筑了以上选题,并介绍了

不同选题的基本性质与学科范畴。它标志声乐文化在广泛的理论领域中得到了对艺术实践的概括认识，在理论逻辑的判断中去进行开拓性的声乐理论建设。我们期待着条件成熟后，再向声乐学科领域纵深发展，进一步拓展新的或至今仍是空白点的选题，使中国声乐艺术的理论建设能有一个从质到量的整体发展。为此，我们确立了“文库”建设的指导思想与编撰原则。

首先，我们强调了学科建设的科学性与系统性原则。这是因为理论力量的产生是建筑在科学性的规范化的基础上的。因为科学性是准确表达和阐明学科性质与具体内容的基础。同时系统性也不仅指单一学科本身系统，同时也指学科之间的相互作用与影响的体系，这样就在学科边缘、交叉的关系中，从不同学科的角度去强化同一论题的认识。

其次，我们同样强调了学科建设的理论性与实践性紧密结合的原则。理论是实践的总结，理论性本身就是建筑在实践规律化的基础上的，不然，这种理论就成了空中楼阁，这样我们所建构的理论也就不可能发挥指导实践的作用。另外，从教学角度讲，我们所说的实践性并非单纯的实用性，认为理论作用于实用就可以了。如果这样的话，在教学中没有的课程我们就没有必要去编撰了。自然，学生必须掌握基础理论，然而也必须扩大学科视野，使学生获得更广泛的学科内容。同时，我们必须进一步培养高层次的声乐教学人才，尤其是培养声乐理论人才。没有足够的理论后盾，所谓培养自然是一句空话。

同时，我们还强调了学科建设的继承性与创造性原则。我们不可能隔断既往的理论研究成果。古今中外的声乐理论，必然要继承它们的精华，这就意味着不能因循守旧，墨守成规。我们要求在研究中发挥创造性，使每个学科的体系或体例，能够有所创新与突破，并完整地自成一统，既能包括符合学科性质的理论范畴，又具有理论的概括力与说服力。

一个创新的理论建设是艰辛的。在探索与研究中，必然有一个不断完善的过程，我们既期待在理论实践的跋涉中能有所建树和发展，也自然渴望着大家的扶持与指点。衷心感谢参与《声乐艺术教育丛书》“曲库”与“文库”建设的所有编撰者。而当它们陆续面世的时候，我们自然更要向重视这一选题出版的人民音乐出版社，并为此付出辛勤劳动的责任编辑们表达诚挚的谢意！

《声乐艺术教育丛书·文库》

主编：余笃刚

The History of China Vocal Music Art · Preface

中国声乐艺术史·序

我是1981年从中央乐团调中国音乐学院从事声乐教学工作的。那时金明春也刚来中国音乐学院歌剧系进修。他常到我的琴房听我给彭丽媛他们上课。他听学得十分认真，从不在课堂上发问，只带着耳朵拿着笔在那里不停地听记，课后又不断地向我讨教。他那憨笑、恭谦、挚诚的形影，在我脑海里刻印得特别深。他毕业回湖南后，我们仍来往密切，他不间断地邀请我去湖南讲学，作主评委，并受黄友葵老先生的懿旨，将马秋华介绍于我；同时，他也常回中国音乐学院请教师友，推送学生，发表论文；我们还时不时地在中国声乐学会开会，探讨民族声乐的学术课题。

It was 1981 that I came to China Music College to deal with vocal music education from Central Orchestra, when Jin Mingchun just came China Music college to receive advanced study in opera school. He often came to my classroom to listen lessons that I had taken on Peng Liyuan. He studied very hard with continuous taking notes. But he has never asked me questions in classes, just consulted questions from me after classes. I was very impressed by his honesty, courteousness and persistence. Although he came back Hunan after graduation, we contacted each other very often: Jin Mingchun invited me to take lectures in Hunan, took as a main juror, and introduced Ma Qiuhua — my wife to me because of Mr. Huang Youkui's suggestion; At the same time, he often came China Music College to visit his teachers, recommended his students and published his articles; We often discussed about folk vocal music in China Vocal Music Association.

金明春于1993年完成巨著《声乐艺术》时，就正式开始撰写这部《中国声乐艺术史》。本着科学的严谨的实事求是的态度，他耗时十六年，九易其稿，多次推迟出版时间，撰写下了五十多万字的《中国声乐艺术史》。他不负历史赋予的伟大使命，忍辱负重地攻破了数千年中国声乐艺术有史实而无史籍的历史，填写了中国声乐史学的空白，开创了中国声乐史学研究的先河。在21世纪初终于结束长期困扰中国声乐事业发

展的重现实不重历史，重实践不重教育，重表演不重研究，重技巧不重艺术的大碍。实实在在地可歌可泣，可具划时代的意义。

Jin Mingchun began to write the History of China Vocal Music Art when he had completed his Vocal Music Art in 1993. Being strict with himself, it took him 16 years to complete 500,000 the History of China Vocal Music Art. He does not disappoint on historical task, breaks through the situation of having no historical record of China vocal music art, fills a blank for China vocal music history learning, bears the pioneer position of China vocal music history research. The History of China Vocal Music Art breaks the situation of taking more reality than history, more practice than education, more performance than researching, more skill than art, which distresses the development of China vocal music career long time. So it owns significant meaning.

据我所知，金明春在中国声乐史学的古堆里一钻就是十六年，他不分昼夜地在纵深史学的书海歌潭中畅游，和他女儿金星一起收集、整理、翻译了许多史料。探寻声乐艺术的史迹和规律。从声乐起源的学说，到人类歌唱的史证；从声乐历史的沿革，到歌唱事业的发展；从声乐审美的特征，到歌唱情感的功用；从声乐作品的内涵，到歌唱科学的规律；从声乐技巧的训练，到歌唱艺术的实践；从声乐表演的风度，到歌唱教育的研究；从声乐著作的汇集，到歌唱名流的群英谱；从声乐文化的交流，到歌唱世界的大同。无所不探求，无所不包容。

As I knew, Jin Mingchun researched about the history of China vocal music for 16 years, he put himself in piles of historical books sea almost all day and all night. With his daughter Jin Xing, they collected, arranged and translated many historical documents, sought the historical footprint and rule about vocal music art. From the theory of vocal music origin, to the historical evidence of human singing; From the historical evolution of vocal music, to the development of singing enterprise; From the characteristic of vocal music aesthetic appreciation, to the utilization of singing sense; From the intension of vocal music works, to the rule of singing science; From the training of vocal music skill, to the practice of singing art; From the graceful bearing of

vocal music performance, to the researching of singing education; From the collection of vocal music works, to the list of famous singers; From the exchange of vocal music art, to the commonwealth of singing circle. It contains kinds of knowledge and learning.

他撰写《中国声乐艺术史》一丝不苟，精益求精，反复增减修改，反复聆听意见，也反复往来北京，半尺厚的书稿送到我的书房来审就有数次。他集古今乐人之精髓，中外唱家之智慧于一书。他面对上千万字的各种声乐的历史的资料、著作、图片和实物，甚至多次到新发掘的重大文物考古现场，反复吸吮，反复推敲，反复嚼咽，一一经过自己的消化而提升出新，形成诸多新的论证，新的观点，新的理念，新的学说。他以科学的断代为脉络，将中国的古谣—古易—古乐—诗经—楚辞—乐府—歌赋—唐诗—宋词—金曲—元剧—明歌—清戏—歌曲的各种歌唱方式方法之变革，和各个历史时期的多元声乐演义，经过逻辑推理，论述得清晰、准确、透彻、真实可信。就是在2000年将原《中国声乐艺术史稿》送湖南电子音像出版社审阅、签约出版后，他还对我说：“写声乐史是一件全新的事，是一件严谨的事，来不得半点马虎和失实失事。当时的那部中国声乐艺术史，只是一部史稿、初稿、待修改稿。一经出版发行，还要听取广泛的意见，还要进行较长时间的修改，再作为《中国声乐艺术史》的教科书，由人民音乐出版社正式出版。这样才能千锤百炼为一部受得起前人首肯，经得起后人论证的歌史”。

Jin Mingchun wrote the History of China Vocal Music Art pithily and strictly again and again. He added and reduced the contents, listened to different opinions. He came to Beijing many times, took his half-ruler article in my room to check. In his book, he collects the essence from the people who deal with music both in ancient and modern times, and the wit from singers in China and foreign. He chooses and weighs thousands of documents, works, pictures and substances about vocal music history, digests and absorbs them, then takes them to a new standpoint and new theory. He discusses singing's development and change in different periods: ancient China ballad —ancient Yi Ching —ancient music —the Book of Songs —Elegies of the State of Chu —Yuefu —rhymed prose —Tang poetry —Song Ci —Jin melody —

Yuan opera — Ming song — Qing opera — song. About pluralistic vocal music art in different history period, through logical reasoning, he can discuss them distinctly, accurately, thoroughly, truly. After he had sent the manuscript to examine, sign treaty, published in Hunan Electronic and Audio-Visual Press, he still said to me:

“Writing the history of vocal music is a whole new thing, is a stricted thing, should not have any carelessness. Now, the History of China Vocal Music Art, is just an original draft. After it has been published, I will draw wide advises from outside, correct some parts, publish it as a textbook of the History of China Vocal Music Art in People Music Press. And I will try my best to take this book as an excellent historical vocal music book which can weigh experts' words.”

《中国声乐艺术史》的横空出世，为构造和装饰中国歌唱的艺术、为填写中国声乐史学的空白，为夯实民族演唱的基础，为创立中国声乐事业的丰碑，为丰富世界声乐历史的巨篇，作出了非凡的贡献。同时，它作为学校素质教育的课目，作为大学声乐艺术教育的教材，作为音乐艺术工作者的良师益友，也都是再好不过的教科书了。

The born of the History of China Vocal Music Art forms and decorates China singing art, fills a blank in the stage of China vocal music history, strengthens the foundation of folk singing, establishes the milestone of China vocal music enterprise, riches the works of vocal music history in the world. At the same time, as a task of quality education, as a textbook of vocal music art education in college, as a good teacher and friend of music workers, the History of China Vocal Music Art is the best textbook.

中国至少有八千多年的文明历史，而原始声乐艺术形态的存在，根据金明春父女的考证：最迟也有一万八千多年之久。经历漫长的中国声乐艺术的冶炼和洗礼，经过千百代中国歌者的创造与发展，逐步形成成熟的中国唱法。这对中华民族声乐的表演、创作、教学、研究和评价、传播发挥了重大的功用。民族化的声乐艺术和艺术化的歌唱教学实践，反作用力地促进了中国唱法的传承与精炼。中国现代特别是20世纪后二十年，已聚集了大批的世界一流的中国歌唱家、声乐教育家和音乐研

究学者，也总结撰写了大量的世界顶尖级的声乐论文论著和一套歌唱教学理论教材，还建立了世界高层次的声乐研究体系，并进行了世界大范围内的声乐文化交流和歌唱艺术传播。促使世界了解、接受、尊重、推行中国唱法，使中国唱法在世界声乐的金光大道上，高举起世界歌坛的伟大旗帜。20世纪的中国唱法，正成为人类声乐艺术殿堂的又一顶天柱。中国唱法的声望和威仪，正光耀着整个宇宙的历史天空。

China owns more than 8,000 years' civilized history, according to the research from Jin Mingchun and his daughter, the original vocal music art exists at least more than 18,000 years. Original China vocal music art has formed ripe China singing way through generation by generation in long period, which gives significant function to the performance, production, education, researching and spreading, evaluating of China folk vocal music. Nationalization of vocal music art and artisticization of singing education practicing promote the inheritance and delication of China singing way. In modern time, especially in 1980' there gathered many the best China singers, educators and researchers who have summed up and written numbers of excellent theses and a set of academic textbook about vocal music, have established high-level vocal music researching system in the world, and they have taken the culture exchange of vocal music and the spreading of singing art in the world. They made the world understood, accepted, respected, carried out China singing way, and made China singing way stepped into vocal music circle in the world. In 20 century, China singing way was playing an important role in human vocal music art. The dignity and prestige of China singing way are lighting up the sky of history in whole universe.

金铁霖（中国音乐学院院长）

By Jin Tielin, president of China Music College

中国声乐艺术史·目录

China vocal music art history Contents

声乐艺术教育丛书·文库·总序	余笃刚
中国声乐艺术史·序	金铁霖
Vocal music Art Education Series ·file library·general preface	
.....	Yu Dugang
China vocal music art history·preface	Jin Tielin

中国声乐艺术史·绪论

China vocal music art history·Introduction

一. 声乐艺术史学的定义、辞源、概念	(1)
二. 声乐艺术的属性、内涵和审美情感、语言形象	(2)
三. 中国声乐艺术史学的产生、性质和范围、发展	(6)
四. 研究、撰著、出版中国声乐艺术史的意义	(7)
五. 新兴中国声乐艺术史的分类、学习对象及宗旨	(8)
1.The definition, lexical origin and concept of vocal music art history	(1)
2. The property,culture ,aesthetic feeling and linguistic image of	
vocal music art.	(2)
3.The.creation,property,scope ,and development of China vocal	
music art history	(6)
4.The significance of China vocal music art history's study,	
composition and publication	(7)

5.The classification, learning model and purpose of China vocal music art history	(8)
---	-----

上编:中国古代声乐史

The first half part: China ancient vocal music history

第一章 原始氏族时期的声乐

Chapter I : The vocal music in primitive clan time

第一节 人类的进化和歌喉的完善	(11)
第二节 歌唱艺术的起源	(18)
第三节 原始歌唱的方式方法	(24)
第四节 原始歌谣的特征	(28)
第五节 远古音画中的古乐舞	(36)
第六节 古人节奏和伴唱乐器	(41)
第七节 原始氏族的著名歌手	(44)
Section I :Human evolution and the perfection of singing voice ...	(11)
Section II :The origin of singing art	(18)
Section III: The ways and methods of primitive singing	(24)
Section IV :The characteristics of the primitive ballads	(28)
Section V : Ancient music and dance in ancient symphonic pictures	(36)
Section VI :Ancient rhythm and accompanying musical instruments	(41)
Section VII :Well-known singers in original clan	(44)

第二章 夏商周时期的声乐

Chapter II :Vocal music in xia shang zhou period

第一节 奴隶社会新兴的国家礼乐制度	(47)
-------------------------	------

第二节 吟唱的方式方法	(50)
第三节 夏商周的歌谣体与诗歌集	(53)
第四节 奴隶社会的大型乐舞	(58)
第五节 歌唱中的伴奏乐器和曲式结构	(64)
第六节 古歌乐舞的师承教育	(66)
第七节 夏商周声乐的发展与交流	(68)
Section I: The newly-risen system of rite and music in slavery society	(47)
Section II: The ways and methods of chanting	(50)
Section III: The ballad form and chapbook in of Xia Shang Zhou period	(53)
Section IV: Large-sized music and dance in slavery society - - -	(58)
Section V: Accompanying musical instrumets and musical structures in singing	(64)
Section VI: The education of ancient musical dance	(66)
Section VII: The development and communication of vocal music in Xia Shang Zhou period	(68)

第三章 春秋战国时期的声乐

Chapter III : Vocal music in Spring-Autumn and War Period

第一节 百花齐放的艺术史话	(74)
第二节 上古歌谣的演唱技法	(76)
第三节 百家争鸣的音乐思想	(82)
第四节 古代歌曲的形成与发展	(85)
第五节 《乐记》中的声乐美学和社会功能	(93)
第六节 春秋战国的歌唱家及传说	(97)

Section I: Hundred flowers blooming art history	(74)
Section II: Singing techniques of the ancient ballads	(76)
Section III: Hundred schools of thought contended in music thinking	(82)
Section IV: The formation and development of ancient songs ...	(85)
Section V: Vocal music aesthetics and social function in The Book of Music	(93)
Section VI: Singers and legends in Spring--Autumn and War Period	(97)

第四章 秦汉魏晋时期的声乐

Chapter IV: Vocal music in Qin Han Wei Jin period

第一节 歌谣里折射的史记	(102)
第二节 歌谣啸咏的技巧及理论	(108)
第三节 道教佛教中的唱吟歌咏	(124)
第四节 焚书坑儒后的旺族乐府	(132)
第五节 胡戎乐夷歌西南	(145)
第六节 唱家学者传略	(151)
Section I: Historical Records reflected in the ballads	(102)
Section II: The principles and techniques of ballad singing ...	(108)
Section III: Singing and chanting in Taoism and Buddhism ...	(124)
Section IV: The prosperous clan music conservatory after burning books and burying scholars alive	(132)
Section V: Hu rong melody and southwest Yi song	(145)
Section VI: The profile of singers and vocal music scholars ...	(151)

第五章 隋唐五代时期的声乐

Chapter V : Vocal music in Sui Tang and Five Dynasties

第一节 开皇乐议盛唐诗	(158)
第二节 唐声诗词中的歌法	(162)
第三节 唐诗曲词中的歌	(173)
第四节 轰动朝野的欢乐	(186)
第五节 歌舞戏及百戏的兴盛	(202)
第六节 唱家(伎)音声人传略	(213)
Section I:Opened flourishing Tang Poetry of imperial music ...	(158)
Section II:The singing methods of Tang poetry	(162)
Section III:Songs in Tang Dynasty's poetry and composition ...	(173)
Section IV:Stiring music among government and people	(186)
Section V:The prosperity of musical dance play and hundred plays	(202)
Section VI:The profile of Singers and musicians	(213)

第六章 宋辽金元时期的声乐

Chapter VI : Vocal music in Song, Liao, Jin and Yuan Period

第一节 宋词金元曲辉映的时空	(223)
第二节 声乐理论的异军崛起	(230)
第三节 宋词金元曲的新声	(248)
第四节 目连南戏金元杂剧	(257)
第五节 说唱艺苑绽奇葩	(273)
第六节 金曲韵唱歌伎群	(288)
Section I:The Song poetry and Jin Yuan tune adding to	